2
Bureau
Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 24 avril 1953, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant fixation du cadre organique du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale", a donné le 28 avril 1953 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24e April 1953 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van het organiek kader van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg", heeft de 28e April 1953 het volgend advies gegeven :

Aux termes de l'article 1er du projet,les attributions des différents services du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale sont réglées suivant la structure nouvelle du département, telle qu'elle résulte du cadre,"toutes dispositions contraires étant abrogées".

Le Gouvernement n'indiquant pas avec précision quelles sont les dispositions contraires qu'il entend abroger, le Conseil d'Etat n'est pas à même de donner l'avis requis par l'article 2 de la loi du 23 décembre 1946.

Luidens artikel 1 van het ontwerp worden de bevoegdheden van de verscheidene diensten van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg geregeld volgens de nieuwe structuur van het departement zoals deze blijkt uit het kader, "alle tegenstrijdige bepalingen opgeheven zijnde".

Daar de Regering niet nauwkeurig zegt welke de tegenstrijdige bepalingen zijn die zij voornemens is op te heffen, is de Raad van State niet in staat het bij artikel 2 van de wet van 23 December 1946 vereiste advies te geven.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS,		premier président du Conseil d'Etat,	président
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
	M.SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat,	
	G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.